

お昼の点心
Ten-shin Lunch
午餐点心 ¥5,500

前菜 *Appetizer* 前菜

青菜と薄揚げ煮浸し 揚スルメ
Boiled green vegetable with fried squid

黒豆胡麻豆腐 山葵 ベッ甲餡
Black soybean tofu with wasabi

苺ジャムとクリームチーズのディップ クラッカー
Cream cheese dip with strawberry jam and cracker

メイン *Main dish(Assorted)* 时令小菜

蒸し鶏と法蓮草 胡麻和え タコの実
Steamed chicken and spinach with sesame sauce

白身魚の南蛮漬け 彩り野菜
Deep-fried white fish with vinegared soysauce

蕪とブリブリ海老 モッツアレラチーズ オーロラ和え チャービル
Boiled shrimp, turnip and mozzarella cheese with aurora sauce

厚焼玉子 ロール寿し 鶏八幡巻 カステラ玉子 青唐油焼
Japanese omellete, Rolled sushi, Chicken roll with vegetables, Sweet sponge cake, Grilled Japanese pepper

さつま揚げ 蓼根撰み揚げ 海老芋あられ揚げ
Deep-fried fish cake, Deep-fried fish paste with lotusroot and Deep-fried taro

温菜 *Warm dish* 热菜

かぶら葛万頭 柚子胡椒餡 かもじ葱
Turnip and "KUZU" starch dumpling with thick sauce

食事 *Rice* 主食

梅しらす 炊き込み 香の物 赤だし
Cooked rice with young sardines and Japanese plum, Japanese pickles, Miso soup

デザート *Dessert* 甜点

チョイス(5種類より)
Please choose one from 5 kinds

2026.1

* 表示価格は消費税・サービス料15%を含んでおります。
* Prices include consumption tax and 15% service charge. 所示价格已包括消费税·15%服务费。

* 仕入れにより、献立内容が変更になる場合がございます。 * Menu items or products may change.

* 食材によるアレルギーや食事制限・制約のあるお客様は、係にお申し付けください。

* Kindly inform us if you are allergic to certain foods or are observing dietary restrictions.

プレリュード *Prelude course* ¥8,000

旬 菜 *Appetizer* 前菜

青菜と薄揚げ煮浸し 揚スルメ 黒豆胡麻豆腐 山葵 ベッ甲餡
Boiled green vegetable with fried squid Black bean tofu with wasabi

プリプリ海老とモッツアレラチーズ オーロラ和え チャービル
Boiled shrimp and mozzarella cheese with aurora sauce

蒸し鶏と法蓮草 椎茸 胡麻和え クコの実
Steamed chicken, spinach and mushroom with sesame

ロール寿し カステラ玉子 青唐油焼
Rolled sushi, Sweet sponge cake, Grilled Japanese pepper

冷 菜 *Cold dish* 凉菜

鯛のカルパッチョ サラダ仕立て オニオンドレッシング マイクロハーブ 煎玄米 香り海苔
Redsnapper carpaccio salad with mixed herbs, nori laver and onion dressing

温 菜 *Warm dish* 热菜

かぶら葛万頭 柚子胡椒餡 かもじ葱
Turnip and "KUZU" starch dumpling with thick sauce

口直し *Palate freshener* 中段小菜

シャーベット *Sorbet*

焼 物 *Grilled dish* 主菜

A, 寒鯉 南蛮焼 九条葱ソース 添え野菜 バルサミコソース
A, Grilled yellow tail with spicy soy sauce and leek sauce, vegetables with balsamic vinegar sauce

B, 牛頬肉柔らか煮 パートフィロー包み焼
みやだいすとインカのめざめのマッシュ 和風デミグラスソース 添え野菜
B, Grilled beef cheek wrapped with pie, demi-glace sauce (soybean and sweet potato paste, vegetables)

*差額にてアップグレードできます。 *Extra charge * +2,000 円

食 事 *Rice* 主食

梅しらす 炊き込み 香の物 赤だし
Cooked rice with young sardines and Japanese plum, Japanese pickles, Miso soup

デザート *Dessert* 甜点

チョイス(5種類より) コーヒー又は紅茶
Please choose one from 5 kinds Coffee or Tea

2026.1

*表示価格は消費税・サービス料15%を含んでおります。
*Prices include consumption tax and 15% service charge. 所示價格已包括消費稅·15%服務費。

*仕入れにより、献立内容が変更になる場合がございます。 * Menu items or products may change.

*食材によるアレルギーや食事制限・制約のあるお客様は、係にお申し付けください。

*Kindly inform us if you are allergic to certain foods or are observing dietary restrictions.

シンフォニー

Symphony course

¥12,000

旬 菜 Appetizer 前菜

青菜と薄揚げ煮浸し 揚スルメ 黒豆胡麻豆腐 山葵 ベッ甲餡
Boiled green vegetable with fried squid Black bean tofu with wasabi

プリプリ海老とモッツアレラチーズ オーロラ和え チャービル
Boiled shrimp and mozzarella cheese with aurora sauce

蒸し鶏と法蓮草 椎茸 胡麻和え クコの実
Steamed chicken, spinach and mushroom with sesame

ロール寿し カステラ玉子 青唐油焼
Rolled sushi, Sweet sponge cake, Grilled Japanese pepper

造り Sashimi 刺身

3種盛り合せ あしらい 土佐醤油
Assorted sashimi 3 kinds

温 菜 Warm dish 热菜

金目鯛 衣揚げ 柚子胡椒餡掛け 淀丸大根 海老芋 筍 梅人参 かもじ葱
Deep-fried "KINMEDAI" red bream, Japanese radish, taro, bamboo shoot and carrot with thick sauce

合肴 Side dish 中段小菜

海老スープ玉地蒸し 蟹餡
Steamed egg and prawn stock custard with crab sauce

焼物 Grilled dish 主菜

A.国産牛 和風ステーキ 添え野菜 バルサミコソース
A,Beef steak, vegetables with balsamic vinegar sauce

B.銀鱈西京焼 あしらい
B,Grilled black cod "SAIKYO-YAKI" style

C.牛頬肉柔らか煮 パートフィロー包み焼

みやだいすとインカのめざめのマッシュ 和風デミグラスソース 添え野菜
Grilled beef cheek wrapped with pie, demi-glace sauce (soybean and sweet potato paste, vegetables)

*A B C よりいずれかお一つをおえらびください。 * Please choose one from A, B or C

食事 Rice 主食

梅しらす 釜炊き 香の物 赤だし
Steamed rice with young sardines and Japanese plum in a small pot, Japanese pickles, Miso soup

デザート Dessert 甜点

チョイス(5種類より) コーヒー又は紅茶
Please choose one from 5 kinds Coffee or Tea

2026.1

*表示価格は消費税・サービス料15%を含んでおります。

*Prices include consumption tax and 15% service charge.所示价格已包括消费税·15%服务费。

*仕入れにより、献立内容が変更になる場合がございます。 * Menu items or products may change.

*食材によるアレルギーや食事制限・制約のあるお客様は、係にお申し付けください。

*Kindly inform us if you are allergic to certain foods or are observing dietary restrictions.